

## **Arabako Foru Aldundiak eta Aiaraldeko Euskalgintza Kontseiluak euskaraz, arabieraz eta amazigeraz osatutako hiztegia aurkeztu dute, euskara hiztun berriei hurbiltzeko**

*Hiztegi hirueleduna ZUBI metodologiaren parte da, eta ikus-entzunezko baliabideekin batera, jatorri linguistiko eta kultural desberdinetako pertsonen euskararekiko lehen harremana erraztea du helburu*

*Ekimenaren aurkezpena urriaren 26an izango da, Izaskun Arrue Kulturgunean, Foru Aldundiko Euskara eta Kulturartekotasun Zerbitzuen eta Aiaraldeko Euskalgintza Kontseiluaren arteko lankidetzaren emaitza gisa*

**Vitoria-Gasteiz, 2026ko urriaren 23a.** Arabako Foru Aldundiak eta Aiaraldeko Euskalgintza Kontseiluak ZUBI metodologia eta horren barruan garatutako materialak aurkeztuko dituzte datorren astelehenean, urriaren 26an, 18.00etan Izaskun Arrue Kulturgunean. Baliabide horien artean, euskaraz, arabieraz eta amazigeraz osatutako hiztegi hirueleduna dago. Ekimenaren helburua da jatorri linguistiko eta kultural desberdinetako pertsonen euskarara hurbiltzeko aukerak eskaintzea, hizkuntzarekiko lehen harreman positiboa sustatzea eta eguneroko bizitzako espazioetan euskararen presentzia erraztea.

Egitasmoak Aiaraldean azken urteotan garatutako esperientzietan du abiapuntua. Aiaraldeko Euskalgintza Kontseiluak, eskualdeko elkarte eta eragileen arteko lankidetzatik abiatuta, euskararen sustapena eta kulturartekotasuna uztartzeko bideak landu ditu. Lan horretan oinarrituta, Arabako Foru Aldundiak eta Euskalgintza Kontseiluak elkarlanerako bidea garatu dute, eta bertan parte hartu dute Aldundiko Euskara Zerbitzuak eta Kulturartekotasun Zerbitzuak.

ZUBI metodologiak Arabako egungo errealitate soziolinguistikoa hartzen du kontuan. Izan ere, gero eta jatorri, kultura eta hizkuntza gehiago bizi dira elkarrekin lurraldean, eta aniztasun horrek erronka eta aukera berriak sortzen ditu euskararen erabilera sustatzeko orduan. Testuinguru horretan, ekimenak euskara pertsonen eta komunitateen arteko harremanak eraikitzeko zubi-hizkuntza gisa ulertzen du, elkar ezagutzeko, parte hartzeko eta elkarbizitza sendotzeko tresna gisa.

### **Euskaraz, arabieraz eta amazigeraz osatutako hiztegi hirueleduna**

Aurkeztutako baliabideen artean, euskaraz, arabieraz eta amazigeraz osatutako hiztegi bakarra dago. Material horren bidez, hizkuntza horietako hiztunei euskararekiko lehen hurbilketa erraztu nahi zaie, eguneroko egoeretan komunikatzeko aukerak zabalduz eta hizkuntzaren inguruan konfiantza sortzen lagunduz.

Hiztegiak gain, ZUBI metodologiak ikus-entzunezko materialak eta bestelako baliabideak ere biltzen ditu. Horien bidez, euskararen presentzia eguneroko espazioetan sustatu eta hizkuntzarekin harreman positiboak sortzeko aukerak eskaini nahi dira.

Material horiek metodologia baten barruan kokatzen dira, baliabideak nola eta zertarako erabili lantzeko. Helburua ez da soilik euskarazko hitzak edo esamoldeak ezagutaraztea, baizik eta euskararekiko hurbiltasuna sustatzea eta hizkuntza erabiltzeko konfiantza eraikitzen laguntzea.

Ekimenak arreta berezia jartzen du harrera-prozesuetan, hezkuntza-inguruneetan, elkarteetan eta komunitatearen eguneroko harremanetan. Espazio horietan, euskararekin lehen harreman positiboa izateak hizkuntza ezagutzeko eta erabiltzeko aukera berriak sor ditzake.

### **Euskara eta kulturartekotasuna uztartzen dituen lankidetza**

ZUBI metodologiaren ezaugarrietako bat euskararen sustapena eta kulturartekotasuna ikuspegi bateratu batetik lantzea da. Horretarako, Arabako Foru Aldundiko Euskara Zerbitzuak eta Kulturartekotasun Zerbitzuak Aiaraldeko Euskalgintza Kontseiluarekin batera parte hartu dute egitasmoan.

Metodologiak kulturartekotasuna elkarrekikotasunean oinarritutako harreman gisa ulertzen du, norabide bakarreko integrazio-prozesu gisa baino gehiago. Ikuspegi horretatik, euskarak pertsonen arteko harremanak errazteko, komunitateen arteko loturak sortzeko eta gizarte-kohesioan laguntzeko eginkizuna izan dezake.

Urriaren 26ko aurkezpenean, ZUBI metodologiaren nondik norakoak eta horren barruan sortutako materialak ezagutaraziko dira, Aiaraldean garatutako esperientziak abiapuntu hartuta.